SONOFF

S61s Outdoor

Quick Guide V1.0
Instrukcja Obsługi

Model: S61STPF-PM-O

Matter Over WiFi Smart Outdoor Plug
Matter Over WiFi intelligente Outdoor-Stecker
Prise extérieure intelligente Matter Over WiFi
Spina intelligente da esterno Matter Over WiFi
Matter Over WiFi inteligentne gniazdko zewnętrzne
Matter Over WiFi smart utomhusuttag
Matter Over WiFi Slimme buitenaansluiting
Enchufe exterior inteligente Matter Over WiFi
Tomada Inteligente Externa Matter Over WiFi
Умная уличная розетка Matter Over WiFi

EN · DE · FR · IT · PL · ES · NL · PT · RU · CN

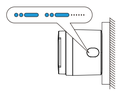
User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

Enter the website provided above to view the User Manual for the device.
Um auf das Benutzerhandbuch des Geräts zuzugreifen, rufen Sie die oben aufgeführte URL auf.
Pour accéder au manuel d'utilisation de l'appareil, accédez à l'URL indiquée ci-dessus.
Per accedere al Manuale dell'utente del dispositivo, vai all'URL sopra elencato.
Dodatkowe informacje na temat użytkowania produktu są dostępne pod powyższym adresem URL.
För åtkomst till enhetens användarmanual, gå till URL:en ovan.
Ga voor toegang tot de gebruikershandleiding van het apparaat naar de bovenstaande URL.
Para acceder al Manual del usuario del dispositivo, vaya a la URL mencionada anteriormente.
Para acessar o manual do usuário do dispositivo, acesse a URL listada acima.
Для доступа к руководству пользователя устройства перейдите по URL-адресу, указанному выше.

1

Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Slå på
Stroom op
Encender
Ligar
Включить



When the device is used for the first time, it will enter pairing mode by default after being powered on. At this time, the Wi-Fi LED indicator will flash in a pattern of "two short and one long."
Wenn das Gerät zum ersten Mal verwendet wird, wechselt es nach dem Einschalten standardmäßig in den Pairing-Modus. Zu diesem Zeitpunkt blinkt die WiFi-LED-Anzeige in einem Muster von "zwei kurzen und einem langen".
Lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, il entre en mode d'appairage par défaut après avoir été mis sous tension. À ce moment-là, le voyant Wi-Fi clignote selon le schéma "deux courts et un long".
Quando il dispositivo viene utilizzato per la prima volta, dopo l'accensione entra in modalità di accoppiamento per impostazione predefinita. A questo punto, l'indicatore LED Wi-Fi lampeggia con uno schema di "due brevi e uno lungo".

Gdy urządzenie jest używane po raz pierwszy, po włączeniu zasilania domyślnie przejdzie w tryb parowania. W tym czasie wskaźnik LED Wi-Fi będzie migać w schemacie "dwa krótkie i jeden długi".
När enheten används för första gången går den som standard in i parkopplingsläge efter att ha slagits på. Vid denna tidpunkt blinkar Wi-Fi LED-indikatorn i ett mönster av "två korta och en lång".
Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt gebruikt, gaat het standaard naar de koppelmodus nadat het is ingeschakeld. Op dat moment knippert de Wi-Fi-LED in een patroon van "twee korte en één lange".
Cuando se utilice el dispositivo por primera vez, entrará en modo de emparejamiento por defecto tras encenderlo. En ese momento, el indicador LED Wi-Fi parpadeará siguiendo un patrón de "dos cortos y uno largo".
Quando o dispositivo é utilizado pela primeira vez, entra no modo de emparelhamento por predefinição depois de ser ligado. Nessa altura, o indicador LED Wi-Fi piscará num padrão de "dois curtos e um longo".
При первом использовании устройства после включения оно по умолчанию переходит в режим сопряжения. В это время светодиодный индикатор Wi-Fi будет мигать по схеме "два коротких и один длинный".

2

The device will exit the Pairing Mode if not paired within 10mins. If you want to enter this mode, please long press button for about 5s until the Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Das Gerät beendet den Paarungsmodus, wenn innerhalb von 10 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Paarungsmodus erneut aufgerufen werden soll, drücken Sie bitte eine Taste 5 Sekunden, bis die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.
L'appareil quitte le mode d'appairage s'il n'est pas jumelé après les 10 minutes. Pour y revenir, appuyer longuement sur bouton 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur à DEL

du Wi-Fi effectue un cycle de deux éclats courts et un éclat long puis relâcher.
Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione se non abbinato entro 10 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo pulsante 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia ciclicamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare.
Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez , jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 10 minut. Aby ponownie włączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 s przycisk aż do momentu, gdy Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmienia się w cyklu dwóch krótkich i jednego długiego błysku, a następnie zwolnij przycisk.
Enheten kommer att lämna parningsläge om den inte är ihopkopplad inom 10 minuter. Om du vill gå in i det här läget igen, tryck länge knapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning, släpp knappen därefter.
Het apparaat verlaat de koppelingsmodus als deze niet binnen 10 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt invoeren, drukt u 5 seconden lang op een knop totdat de Wi-Fi LED-indicator veranderd in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt vrijgegeven.
El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por si no se ha emparejado al cabo de 10 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado Botón 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.
O aparelho irá sair do modo de emparelhamento se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 10 minutos. Se você quiser entrar nesse modo, por favor pressione botão 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um ciclo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.
Устройство выйдет из режима сопряжения, если сопряжение не будет выполнено в течение 10 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте кнопку 5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится по очереди на два коротких и одно длинное мигание, затем отпустите.

Matter user guide
Matter Benutzerhandbuch
Guide de l'utilisateur Matter
Guida all'uso di Matter
Podręcznik użytkownika Matter
Matter användarhandbok
Matter gebruikershandleiding
Matter guía del usuario
Guia do utilizador do Matter
Руководство пользователя Matter

Add to Apple via Matter · Add to Google via Matter · Add to Alexa via Matter · Add to SmartThings via Matter

Open the Matter-compatible app and scan the Matter QR code on the device to add it.
Öffnen Sie die Matter-kompatible App und scannen Sie den Matter-QR-Code auf dem Gerät, um es hinzuzufügen.
Ouvrez l'application compatible avec Matter et scannez le code QR Matter sur l'appareil pour l'ajouter.
Aprire l'app Matter compatibile e scansionare il codice QR Matter sul dispositivo per aggiungerlo.
Otwórz aplikację kompatybilną z Matter i zeskanuj kod QR Matter na urządzeniu, aby je dodać.
Öppna den Matter-kompatibla appen och skanna QR-koden för Matter på enheten för att lägga till den.
Open de Matter-compatibele app en scan de Matter QR-code op het apparaat om het toe te voegen.
Abra la app compatible con Matter y escanee el código QR de Matter en el dispositivo para añadirlo.

Abra a aplicação compatível com o Matter e leia o código QR do Matter no dispositivo para o adicionar.
Откройте приложение, совместимое с Matter, и отсканируйте QR-код Matter на устройстве, чтобы добавить его.

eWeLink user guide
eWeLink benutzerhandbuch
Guide de l'utilisateur eWeLink
Guida all'uso di eWeLink
Podręcznik użytkownika eWeLink
eWeLink användarhandbok
eWeLink gebruikershandleiding
eWeLink guía del usuario
Guia do utilizador do eWeLink
Руководство пользователяeWeLink

1

Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWeLink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Ladda ner eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink App
Скачать eWeLink приложение

Download the eWeLink App.
eWeLink · Google Play · App Store

2

Add Device
Gerät hinzufügen
Ajouter un appareil
Aggiungi Dispositivo
Dodaj urządzenie
Lägg till enhet
Apparaat toevoegen
Añadir dispositivo
Adicionar dispositivo
Добавить устройство

3

The mobile phone must first connect to a 2.4 GHz Wi-Fi network.
Das Mobiltelefon muss zuerst mit dem 2.4 GHz Wi-Fi verbunden werden.
Le téléphone portable doit d'abord être connecté au 2.4 GHz Wi-Fi.
Il telefono deve essere collegato prima al 2.4 GHz Wi-Fi.
Teléfon komórkowy musi być najpierw podłączony do sieci 2.4 GHz Wi-Fi.
Mobiltelefonen måste först anslutas till 2.4 GHz Wi-Fi.
De mobiele telefoon moet eerst worden verbonden met 2.4 GHz Wi-Fi.
El teléfono móvil necesita conectarse primero a 2.4 GHz Wi-Fi.
O celular precisa estar conectado ao 2.4 GHz Wi-Fi primeiro.
Сначала мобильный телефон нужно подключить к 2.4 GHz Wi-Fi.

Open the eWeLink App and scan the QR code on the device, then follow the instructions given by the app to proceed.
Öffnen Sie die eWeLink App, scannen Sie den QR-Code auf dem Gerät und folgen Sie dann den Anweisungen der App.
Ouvrez l'eWeLink App et scannez le code QR sur l'appareil, puis suivez les instructions données par l'application.
Aprire l'eWeLink App e scansionare il codice QR sul dispositivo, quindi seguire le istruzioni fornite dall'applicazione per procedere.
Otwórz eWeLink App i zeskanuj kod QR na urządzeniu, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi przez aplikację, aby kontynuować.
Öppna eWeLink App och skanna QR-koden på enheten, följ sedan instruktionerna från appen för att fortsätta.
Open de eWeLink App en scan de QR code op het apparaat, volg daarna de instructies dat door de app worden gegeven om verder te gaan.
Abra la eWeLink App y escanear el código QR en el dispositivo, luego siga las instrucciones dadas por la aplicación para continuar.
Abra o eWeLink App e escaneie o código QR no dispositivo e siga as instruções fornecidas pelo aplicativo para prosseguir.
Откройте eWeLink App и сканируйте QR код на устройстве, потом следуйте инструкциям данные в приложении для продолжения

4

If the page doesn't display after scanning the code, please click the "+" button in the top right corner of the eWeLink App homepage and select 'Add Device' to proceed.
Wenn die Seite nach dem Scannen des Codes nicht angezeigt wird, klicken Sie bitte auf die Schaltfläche „+" in der oberen rechten Ecke der eWeLink-App Startseite und wählen Sie „Gerät hinzufügen", um fortzufahren.
Si la page ne s'affiche pas après avoir scanné le code, cliquez sur le bouton « + » dans le coin supérieur droit de la page d'accueil de l'eWeLink App et sélectionnez « Ajouter un appareil » pour continuer.
Se la pagina non viene visualizzata dopo la scansione del codice, fare clic sul pulsante "+" nell'angolo in alto a destra della homepage dell'eWeLink App e selezionare "Aggiungi dispositivo" per procedere.
Jeśli strona nie wyświetli się po zeskanowaniu kodu, kliknij przycisk „+" w prawym górnym rogu strony głównej eWeLink App i wybierz „Dodaj urządzenie", aby kontynuować.
Om sidan inte visas efter att du har skannat koden, klicka på "+"-knappen i det övre högra hörnet på eWeLink App hemsidan och välj "Lägg till enhet" för att fortsätta.
Als de pagina niet wordt weergegeven na het scannen van de code, klik dan op de knop '+' in de rechterbovenhoek van de homepage van de eWeLink App en selecteer 'Apparaat toevoegen' om verder te gaan.
Si la página no aparece después de escanear el código, haz clic en el botón «+» de la esquina superior derecha de la página de inicio de la eWeLink App y selecciona «Añadir dispositivo» para continuar.
Se a página não for apresentada após a leitura do código, clique no botão "+" no canto superior direito da página inicial da eWeLink App e seleccione "Adicionar dispositivo" para continuar.
Если после сканирования кода страница не отображается, нажмите «плюс»+ в правом верхнем углу главной страницы eWeLink App и выберите «Добавить устройство», чтобы продолжить.

Scatola	Manuale
PAP 21	PAP 22
Carta	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA	
Verifica le disposizioni dei tuo Comune. Separa le componenti e conferisce in modo corretto.	

To ensure the safety of your electrical installation, it's essential either a Residual Current Breaker (RCB) or a Residual Current operated Circuit-breaker with Integral Overcurrent protection(RCBO) with an electrical rating of 16A has been installed before the S61STPF-PM-O.

Rating:100-240V~50/60Hz 16A Max

EU Declaration of Conformity
Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd declares that the radio equipment type NSPanel Pro Relay is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://sonoff.tech/compliance/

For CE frequency
EU Operating Frequency Range
Wi-Fi: 802.11 b/g/n20 2412~2472 MHz
BLE: 2402~2480 MHz
EU Output Power
Wi-Fi 2.4G:20dBm
BLE:10dBm
Under normal use of condition, this equipment should be kept at a minimum distance of 20 cm between the antenna and the body of the user.

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to adesignated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

EN

WARNING

1. Before use, ensure that your socket/plug has the same waterproof rating as the device.
2. Risk of electric shock, this product is not a toy and not intended for use by children. For adult use only.
3. The appliance is suitable for moderate climates only.
4. The ventilation must not be impaired by covering the appliance with items such as newspapers, table cloths, curtains, etc.
5. Naked flame sources, such as candles, must not be placed on the appliance.

DE

WARNUNG

1. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass Ihre Steckdose/Stecker über dieselbe Wasserschutzklasse wie das Gerät verfügt.
2. Stromschlaggefahr, dieses Produkt ist kein Spielzeug und nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Nur für Erwachsene geeignet.
3. Das Gerät ist nur für gemäßigte Klimazonen geeignet.
4. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Geräts mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. beeinträchtigt werden.
5. Offene Flammen, wie z. B. Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.

FR

AVERTISSEMENT

1. Avant utilisation, assurez-vous que votre prise de courant/fiche possède le même indice de protection contre l'eau que l'appareil.
2. Risque de choc électrique, ce produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Il est réservé à l'usage des adultes.
3. L'appareil convient uniquement aux climats modérés.
4. La ventilation ne doit pas être entravée par la couverture de l'appareil avec des articles tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
5. Les sources de flammes nues, telles que les bougies, ne doivent pas être placées sur l'appareil.

IT

AVVERTENZA

1. Prima dell'uso, assicurati che la tua presa di corrente/spina abbia lo stesso grado di impermeabilità del dispositivo.
2. Rischio di scossa elettrica, questo prodotto non è un giocattolo e non è destinato all'uso da parte dei bambini. È destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti.
3. L'apparecchio è adatto solo a climi moderati.
4. La ventilazione non deve essere compromessa coprendo l'apparecchio con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
5. Non è consentito collocare sull'apparecchio fonti di fiamma libere, come le candele.

SE

VARNING

1. Innan användning se till att ditt uttag/uttagskontakt har samma vattentäthetsklass som enheten.
2. Risk för elektriska stötar, denna produkt är inte en leksak och inte avsedd att användas av barn. Endast för användning av vuxna.
3. Apparaten är endast lämplig för måttliga klimat.
4. Ventilationen får inte försämras genom att apparaten täcks med tidningar, bordsdukar, gardiner etc.
5. Källor med öppen låga, t.ex. stearinljus, får inte placeras på apparaten.

NL

WAARSCHUWING

1. Voordat u het product gebruikt, zorg ervoor dat uw stopcontact/stekker dezelfde waterdichte klasse heeft als het apparaat.
2. Risico op elektrische schokken, dit product is geen speelgoed en is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Alleen voor gebruik door volwassenen.
3. Het apparaat is alleen geschikt voor gematigde klimaten.
4. De ventilatie mag niet worden belemmerd door het apparaat af te dekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
5. Er mogen geen open vlammen, zoals kaarsen, op het apparaat worden geplaatst.

ES

AVISO

1. Antes de usar, asegúrese de que su enchufe/toma tenga la misma clasificación de impermeabilización que el dispositivo.
2. Riesgo de descarga eléctrica, este producto no es un juguete y no está destinado al uso por parte de niños. Sólo para uso de adultos.
3. El aparato es adecuado sólo para climas moderados.
4. No se debe impedir la ventilación cubriendo el aparato con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
5. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas, sobre el aparato.

PL

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego S61STPF-PM-O jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://sonoff.tech/compliance/
Adres producenta: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
Częstotliwość radiowa:
802.11 b/g/n20 2412~2472 MHz
BLE: 2402~2480 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej:
Wi-Fi 2.4G:20dBm
BLE:10dBm

OSTRZEŻENIE

1. Przed użyciem upewnij się, że gniazdo/zatrzask ma taką samą klasę ochrony przed wodą jak urządzenie.
2. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym, ten produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe.
3. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w umiarkowanym.
4. Wentylacja nie może być zakłócona przez przykrycie urządzenia przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
5. Na urządzeniu nie wolno umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak świece.

Ochrona środowiska

Zużyty sprzęt elektroniczny oznakowany zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej, nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami komunalnymi. Podlega on selektywnej zbiórce i recyklingowi w wyznaczonych punktach. Zapewniając jego prawidłowe usuwanie, zapobiegasz potencjalnym, negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego. Sposób zbierania zużytego sprzętu zgodny jest z lokalnie obowiązującymi przepisami ochrony środowiska dotyczącymi usuwania odpadów. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w urzędzie miejskim, zakładzie oczyszczania lub sklepie, w którym produkt został zakupiony.

Produkt spełnia wymagania dyrektyw tzw. Nowego Podejścia Unii Europejskiej (UE). dotyczących zagadnień związanych z bezpieczeństwem użytkowania, ochroną zdrowia i ochroną środowiska, określających zagrożenia, które powinny zostać wykryte i wyeliminowane.

Konserwacja

Produkt należy regularnie konserwować (czyścić) we własnym zakresie lub przez wyspecjalizowane punkty serwisowe na koszt i w zakresie użytkownika. W przypadku braku informacji o koniecznych akcjach konserwacyjnych, cyklicznych lub serwisowych w instrukcji obsługi, należy regularnie minimum raz na tydzień oceniać odmienność stanu fizycznego produktu od fizycznie nowego produktu. W przypadku wykrycia lub stwierdzenia jakiejkolwiek odmienności należy pilnie podjąć kroki konserwacyjne (czyszczenie) lub serwisowe. Brak poprawnej konserwacji (czyszczenia) i reakcji w chwili wykrycia stanu odmienności może doprowadzić do trwałego uszkodzenia produktu. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

Środki ostrożności

---Przed włączeniem sprawdź, czy styki urządzenia są czyste.
---Podczas użytkowania nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
---Zadbaj o to, aby w sytuacji awaryjnej móc szybko odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
---Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokiej temperatury.
---Przechowuj urządzenie w suchym i wentylowanym miejscu, z dala od materiałów łatwopalnych i innych źródeł ciepła.
---Nigdy nie zakrywaj urządzenia, gdy jest włączone.
---Nigdy nie używaj zwłaszcza, stacji lodowania, kabli itp. bez rekomendacji i aleziu producenta.
---Urządzenie może być wyposażone w ogniwa, które są trudne dosgosnienia, wyposaż się w plachta gaśniczą.

Szczegółowe informacje o warunkach gwarancji dostępne są na stronie internetowej: sonoff.tech

Manufacturer: Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
Address: 3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, 518000, China
Website: sonoff.tech
Support Email: support@itead.cc
MADE IN CHINA

Cet appareil se recycle
Points de collecte sur www.quelleestmonadresse.fr
Privilégiez le réparation ou le don de votre appareil

Al Kind